

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**

**Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012**

**Conjuntamente con el Informe de los Auditores Independientes**

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**

Estados Financieros

31 de diciembre de 2012

**Contenido**

Informe de los Auditores Independientes .....	1-2
Estados Financieros Auditados:	
Balances Generales.....	3-4
Estados de Resultados .....	5-6
Estados de Cambios en el Patrimonio Neto.....	7
Estados de Flujos de Efectivo .....	8-9
Notas a los Estados Financieros .....	10-47

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A la Junta Directiva y Accionistas de  
MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.

Hemos auditado los estados financieros que se acompañan de MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A., (en adelante "la Compañía") los que comprenden el balance general al 31 de diciembre de 2012, los estados de resultados, de cambios en el patrimonio neto y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha y notas que comprenden un resumen de las principales políticas contables aplicadas y otras notas explicativas.

### *Responsabilidad de la Administración por los Estados Financieros*

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de conformidad con las Normas de Contabilidad emitidas por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras de Nicaragua y por el control interno que la Administración determine que sea necesario para permitir la preparación de estados financieros que estén libres de errores significativos, debido ya sea a fraude o error.

### *Responsabilidad de los Auditores*

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión acerca de estos estados financieros con base en nuestra auditoría. Efectuamos nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Esas normas requieren que cumplamos con requisitos éticos y que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener una seguridad razonable acerca de si los estados financieros están libres de representaciones erróneas de importancia relativa.

Una auditoría incluye la ejecución de procedimientos para obtener evidencia de auditoría acerca de los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio de los auditores, incluyendo la evaluación de los riesgos de representación errónea significativa en los estados financieros, ya sea debido a fraude o error. Al efectuar esas evaluaciones de riesgos, los auditores consideran el control interno relevante por la preparación y presentación razonable de los estados financieros por parte de la Compañía, a fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Compañía. Una auditoría también incluye evaluar lo apropiado de las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables hechas por la Administración, así como evaluar la presentación general de los estados financieros.

A la Junta Directiva y Accionistas de  
MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión de auditoría.

*Opinión*

En nuestra opinión, los estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes la situación financiera de la Compañía al 31 de diciembre de 2012, y su desempeño financiero y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha de acuerdo con las Normas de Contabilidad emitidas por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras de Nicaragua.

*Base de contabilidad*

Sin que afecte nuestra opinión, hacemos referencia a la Nota 4 de los estados financieros, que describe las normas de divulgación y regulaciones emitidas por la Superintendencia de Bancos y Otras Instituciones Financieras de Nicaragua. Consecuentemente, los estados financieros pueden no ser adecuados para otro propósito.

**Ernst & Young Nicaragua, S.A.**

  
Gonzalo de Jesús Marín Jiménez  
Contador Público Autorizado CPA 1817  
Miembro N° 1817  
15 de febrero de 2013  
Managua, Nicaragua



ERNST & YOUNG NICARAGUA, S.A.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Balances Generales**  
**Al 31 de diciembre de 2012 y 2011**

*(expresados en córdobas)*

Notas		<u>2012</u>		<u>2011</u>
	<b>Activos:</b>			
6	<b>Disponibilidades</b>	C\$ 24,655,727	C\$	36,316,157
7	<b>Inversiones, neto</b>			
	Inversiones disponibles para la venta	7,131,136		23,527,142
	Inversiones mantenidas hasta el vencimiento	<u>252,718,111</u>		<u>196,908,987</u>
		<u>259,849,247</u>		<u>220,436,129</u>
8	<b>Bienes de uso, neto</b>			
	Mobiliario y equipo	300,316		1,108,026
	Equipos de cómputo	598,799		1,035,675
	Vehículos	1,202,269		157,234
	Otros bienes de uso	<u>262,611</u>		<u>262,611</u>
		<u>2,363,995</u>		<u>2,563,546</u>
	<b>Deudores por primas y otros, neto</b>			
9	Primas por cobrar, neto	64,512,728		46,334,363
29	Otros deudores	2,904,146		2,095,499
10, 29	<b>Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras</b>	23,940,463		18,177,851
11	<b>Otros activos, neto</b>	<u>4,096,881</u>		<u>3,411,532</u>
	<b>Total activos</b>	<u>C\$ 382,323,187</u>	<u>C\$</u>	<u>329,335,077</u>

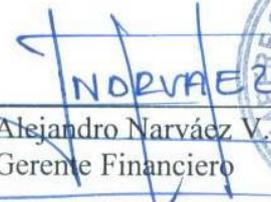
Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Balances Generales (continuación)**  
**Al 31 de diciembre de 2012 y 2011**

(expresados en córdobas)

Notas		2012		2011
	<b>Pasivos:</b>			
	<b>Reservas técnicas:</b>			
12	Reservas de riesgo en curso	C\$ 59,034,616	C\$	54,051,947
	Reservas matemáticas	503,805		484,427
13	Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago	37,747,035		27,868,424
	Reservas para obligaciones pendientes de cumplir por siniestros ocurridos y no reportados	1,887,354		1,393,421
14	Reservas de contingencia	42,262,096		37,204,135
15	Reservas para riesgos catastróficos	21,631,630		18,290,336
		<u>163,066,536</u>		<u>139,292,690</u>
	<b>Acreedores contractuales</b>			
	Primas en depósito	294,127		246,930
	Deposito en garantía por fianzas expedidas	15,290,150		18,361,671
	Acreedores por primas a devolver	213,064		114,670
		<u>15,797,341</u>		<u>18,723,271</u>
	Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	29,839,111		22,339,013
16, 29				
17, 29	Acreedores diversos	13,966,891		8,854,036
18	Otros pasivos	28,475,284		23,334,933
	<b>Total pasivos</b>	<u>251,145,163</u>		<u>212,543,943</u>
29	<b>Patrimonio</b>			
19.1	Capital social suscrito y pagado	90,000,000		90,000,000
19.2	Reservas patrimoniales	17,910,675		14,857,628
	Resultados acumulados de ejercicios anteriores	2,913,707		(2,105,913)
19.3	Resultados del presente ejercicio	20,353,642		14,039,419
	Suma del patrimonio	<u>131,178,024</u>		<u>116,791,134</u>
	<b>Pasivo y patrimonio total</b>	C\$ <u>382,323,187</u>	C\$	<u>329,335,077</u>
32	<b>Cuentas de orden</b>	C\$ <u>120,604,752,564</u>	C\$	<u>91,287,044,095</u>

  
 Lucía Ramírez Sánchez  
 Gerente General  
 GERENCIA GENERAL

  
 Alejandro Narváez V.  
 Gerente Financiero

  
 Alejandro Aldana  
 Contador General

El presente Balance General fue aprobado por la Junta Directiva bajo la responsabilidad de los funcionarios que lo suscriben.

Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Estados de Resultados**  
**Por el año que terminó el 31 de diciembre de 2012 y 2011**

(expresados en córdobas)

Notas		<u>2012</u>	<u>2011</u>
	<b>Ingresos por primas</b>		
	<b>Primas netas emitidas</b>		
20	Primas emitidas	C\$ 351,180,749	C\$ 289,358,069
	Devoluciones y cancelaciones	<u>(76,116,057)</u>	<u>(41,410,740)</u>
		275,064,692	247,947,329
29	<b>Primas cedidas</b>	<u>(135,556,193)</u>	<u>(119,450,434)</u>
	<b>Primas retenidas</b>	<u>139,508,499</u>	<u>128,496,895</u>
	<b>Variación de reservas</b>		
	<b>Variación neta de reservas técnicas de riesgo en curso</b>		
	Matemáticas y por cuenta de inversión	(117,253)	135,908
	Primas no devengadas	<u>(2,365,402)</u>	<u>(4,823,246)</u>
		(2,482,655)	(4,687,338)
	<b>Variación neta de reservas técnicas de previsión</b>		
	Reservas de contingencias	(3,358,559)	(7,348,975)
	Reservas para riesgos catastróficos	<u>(2,399,387)</u>	<u>(1,796,936)</u>
		(5,757,946)	(9,145,911)
	<b>Margen para siniestros y gastos</b>	<u>131,267,898</u>	<u>114,663,646</u>
	<b>Costo de siniestralidad</b>		
	<b>Costo neto de siniestralidad y otras obligaciones contractuales</b>		
21	Siniestralidad y otras obligaciones contractuales	(77,856,384)	(65,975,546)
	(-) Siniestralidad recuperada del reaseguro y reafianzamiento cedido	25,410,567	18,738,100
21, 29	(-) Siniestralidad recuperada del reaseguro no proporcional	74,751	-
		<u>(52,371,066)</u>	<u>(47,237,446)</u>
	<b>Margen para costos y gastos operacionales</b>	<u>78,896,832</u>	<u>67,426,200</u>
	<b>Gastos operacionales</b>		
22	<b>Costos de emisión</b>		
	Costos de adquisición	(25,012,158)	(24,600,151)
	Otros gastos de adquisición	(15,091,214)	(16,833,742)
	Costos de exceso de pérdida	<u>(7,550,868)</u>	<u>(5,044,104)</u>
		C\$ <u>(47,654,240)</u>	C\$ <u>(46,477,997)</u>

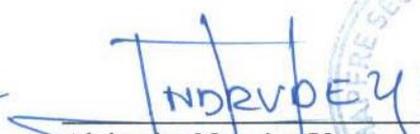
Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Estados de Resultados (continuación)**  
**Por el año que terminó el 31 de diciembre de 2012 y 2011**

(expresados en córdobas)

Notas		<u>2012</u>	<u>2011</u>
	<b>Gastos de administración</b>		
23, 29	Gastos de administración	C\$ (53,198,518)	C\$ (44,540,668)
	Derecho de emisión	4,563,512	4,013,323
		<u>(48,635,006)</u>	<u>(40,527,345)</u>
24, 29	<b>Comisiones y participación de utilidades de reaseguros cedidos</b>	<u>25,236,458</u>	<u>24,414,257</u>
	<b>Utilidad técnica</b>	<u>7,844,044</u>	<u>4,835,115</u>
	<b>Ingresos y egresos técnicos de períodos anteriores</b>		
	Ingresos técnicos de períodos anteriores	7,334,083	7,235,416
	Egresos técnicos de períodos anteriores	(4,361,462)	(5,329,883)
		<u>2,972,621</u>	<u>1,905,533</u>
	<b>Utilidad técnica con ingresos y egresos técnicos de períodos anteriores</b>	<u>10,816,665</u>	<u>6,740,648</u>
	<b>Producto y gastos financieros</b>		
	<b>Productos financieros, neto</b>		
25	De inversiones	9,393,052	6,898,709
	Otros productos financieros	(917,809)	(462,879)
		<u>8,475,243</u>	<u>6,435,830</u>
	<b>Resultado cambiario, neto</b>		
26	Ingresos por tipo de cambio	16,080,299	12,883,232
	Egresos por tipo de cambio	(9,621,218)	(7,827,639)
		<u>6,459,081</u>	<u>5,055,593</u>
	<b>Otros productos y gastos, neto</b>		
	Otros productos	1,333,017	528,785
	Otros gastos	(591,175)	(606,964)
		<u>741,842</u>	<u>(78,179)</u>
	<b>Utilidad antes de impuesto sobre la renta</b>	<u>26,492,831</u>	<u>18,153,892</u>
27	Impuesto sobre la renta	(6,139,189)	(4,114,473)
	<b>Utilidad neta del año</b>	<u>C\$ 20,353,642</u>	<u>C\$ 14,039,419</u>

  
 Lucía Ramírez Sánchez  
 Gerente General

  
 Alejandro Narváez V.  
 Gerente Financiero

  
 Alejandro Aldana  
 Contador General

El presente Estado de Resultado fue aprobado por la Junta Directiva bajo la responsabilidad de los funcionarios que lo suscriben.

Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros

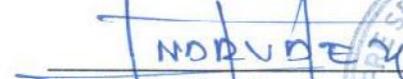
**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Estados de Cambios en el Patrimonio Neto**  
**Por el año que terminó el 31 de diciembre de 2012 y 2011**

(expresados en córdobas)

Notas		Capital social suscrito y pagado	Reservas patrimoniales	Resultados acumulados de ejercicios anteriores	Resultado del ejercicio	Patrimonio total
	<b>Saldo inicial al 1 de enero de 2011</b>	C\$ 40,000,000	C\$ 12,751,715	C\$ 15,458,803	C\$ -	C\$ 68,210,518
	Movimientos inherentes a las decisiones de los accionistas:					
19.3, 34.3	Traslado a reserva legal	-	2,105,913	(2,105,913)	-	-
19.1	Aumento de capital	34,541,197	-	-	-	34,541,197
19.4	Dividendo	15,458,803	-	(15,458,803)	-	-
	<b>Total</b>	<b>50,000,000</b>	<b>2,105,913</b>	<b>(17,564,716)</b>	<b>-</b>	<b>34,541,197</b>
	Movimiento inherentes a la operación					
	Utilidad neta del año	-	-	-	14,039,419	14,039,419
	<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>14,039,419</b>	<b>14,039,419</b>
	<b>Saldo final al 31 de diciembre de 2011</b>	<b>90,000,000</b>	<b>14,857,628</b>	<b>(2,105,913)</b>	<b>14,039,419</b>	<b>116,791,134</b>
	<b>Saldo inicial al 1 de enero de 2012</b>	90,000,000	14,857,628	11,933,506	-	116,791,134
	Movimiento inherente a las decisiones de los accionistas:					
19.3, 34.3	Traslado a reserva legal	-	3,053,046	(3,053,046)	-	-
19.4	Dividendo	-	-	(5,966,752)	-	(5,966,752)
	<b>Total</b>	<b>90,000,000</b>	<b>17,910,675</b>	<b>2,913,707</b>	<b>-</b>	<b>110,824,382</b>
	Movimiento inherentes a la operación					
	Utilidad neta del año	-	-	-	20,353,642	20,353,642
	<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>20,353,642</b>	<b>20,353,642</b>
	<b>Saldo final al 31 de diciembre de 2012</b>	<b>90,000,000</b>	<b>17,910,675</b>	<b>2,913,707</b>	<b>20,353,642</b>	<b>131,178,024</b>

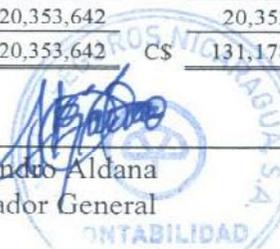
  
 Lucía Ramírez Sánchez  
 Gerente General



  
 Alejandro Narváez V.  
 Gerente Financiero



  
 Alejandro Aldana  
 Contador General



El presente Estado de Cambio en el Patrimonio Neto fue aprobado por la Junta Directiva bajo la responsabilidad de los funcionarios que lo suscriben.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Estados de Flujos de Efectivo**  
**Por el año que terminó el 31 de diciembre de 2012 y 2011**

(expresados en córdobas)

Notas	<u>2012</u>	<u>2011</u>
<b>Flujos de efectivo de actividades de operación:</b>		
Utilidad neta del año	C\$ 20,353,642	C\$ 14,039,419
Ajustes para conciliar el resultado neto del ejercicio con el efectivo neto provisto por las actividades de operación:		
8 Depreciación de bienes de uso	1,722,591	1,580,584
23 Amortización	1,045,957	629,146
9 Variación neta de provisión para primas por cobrar	411,680	310,319
<b>Variación neta de reserva técnica:</b>		
De riesgo en curso	4,982,670	7,149,725
Matemáticas	19,378	(133,647)
Para siniestros pendientes de liquidación y/o pago	9,878,611	(11,450,821)
Para obligaciones pendientes de cumplir por siniestros ocurridos y no reportados	493,931	(572,540)
De contingencias	5,057,961	8,879,658
Para riesgos catastróficos	3,341,294	2,592,412
<b>Variación neta en activos y pasivos:</b>		
Disminución de cartera de crédito	-	9,098
(Aumento) de deudores por primas y otros	(19,398,692)	(16,540,469)
(Aumento) disminución de instituciones reaseguradores y reafianzadores del activo	(4,081,833)	14,081,472
(Aumento) de otros activos	(6,875,956)	(4,441,328)
Aumento (disminución) de acreedores contractuales	15,435,741	(122,094)
Aumento de instituciones reaseguradoras y reafianzadoras del pasivo	5,819,318	8,704,254
Aumento de acreedores diversos	10,257,505	5,884,417
(Disminución) aumento de otros pasivos	(13,221,318)	23,833,421
<b>Efectivo neto provisto por las actividades de operación</b>	<u>35,242,480</u>	<u>54,433,031</u>
<b>Flujos de efectivo de actividades de inversión</b>		
Variación neta de inversiones en valores	(39,413,118)	(62,431,321)
8 Adiciones de bienes de uso	(1,534,726)	(1,252,199)
8 Retiros y ventas de bienes de uso	11,686	998
<b>Efectivo neto utilizado en las actividades de inversión</b>	<u>(40,936,158)</u>	<u>(63,682,522)</u>
<b>Pasa a la página siguiente</b>	C\$ <u>(5,693,678)</u>	C\$ <u>(9,249,491)</u>

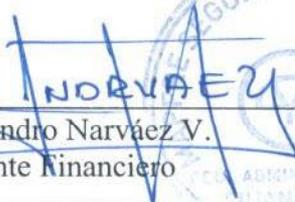
Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Estados de Flujos de Efectivo (continuación)**  
**Por el año que terminó el 31 de diciembre de 2012 y 2011**

(expresados en córdobas)

Notas		<u>2012</u>	<u>2011</u>
	Viene de la página anterior	C\$ (5,693,678)	C\$ (9,249,491)
	<b>Flujos de efectivo de actividades de financiamiento</b>		
	Dividendos pagados	(5,966,752)	-
	Aporte de socios para aumento de capital	-	34,541,197
	<b>Efectivo neto (utilizado en) provisto por actividades de financiamiento</b>	<u>(5,966,752)</u>	<u>34,541,197</u>
	<b>Variación neta de disponibilidades</b>	(11,660,430)	25,291,706
	<b>Disponibilidades al inicio del año</b>	36,316,157	11,024,451
	<b>Disponibilidades al final del año</b>	C\$ <u>24,655,727</u>	C\$ <u>36,316,157</u>
	<b>Transacciones que no requieren efectivo</b>		
19	Capitalización de dividendos pagados	C\$ -	C\$ 15,458,803

  
 Lucía Ramírez Sánchez  
 Gerente General  


  
 Alejandro Narváez V.  
 Gerente Financiero  


  
 Alejandro Aldana  
 Contador General  


El presente Estado de Flujos de Efectivo fue aprobado por la Junta Directiva bajo la responsabilidad de los funcionarios que lo suscriben.

Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

---

*(cifras en córdobas)*

**1. Naturaleza de las operaciones**

MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A. ("la Compañía") fue constituida el 18 de diciembre de 1996 bajo la razón social de Compañía de Seguros del Pacífico, S.A. conforme las Leyes de la República de Nicaragua, según escritura pública N°687. Con fecha 2 de agosto de 2007 se modificó su razón social denominándose Aseguradora Mundial, S. A. Esta última razón social fue modificada con motivo de la Alianza MAPFRE América, S.A. – Grupo Mundial Tenedora, S.A. que se dio como resultado de la incorporación de la Compañía a dicha alianza; por tanto, con fecha 16 de junio de 2010, según Acta 21 de la Asamblea General de Accionistas, la razón social de la Compañía se modificó a MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A. La Compañía es una subsidiaria de MAPFRE Panamá, S. A., radicada en la Ciudad de Panamá. Su actividad principal es realizar toda clase de operaciones de seguro y líneas afines o complementarias sea directa o indirectamente, en todos los ramos y modalidades permitidas por la Ley General de Instituciones de Seguros y su Reglamento. En el curso de sus operaciones la Compañía realiza transacciones con partes relacionadas.

La Compañía se encuentra debidamente autorizada por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras de Nicaragua (SIBOIF), para operar como compañía de seguros, de conformidad con la resolución SIB-OIF-V15-97, del 11 de marzo de 1997.

La Compañía es regulada por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras de Nicaragua de conformidad con la Ley General de Seguros, Reaseguros y Fianzas N°733 publicada en la Gaceta N°163 de 26 de agosto de 2010, la cual derogó la Ley General de Instituciones de Seguros emitida según Decreto N° 1727 del 4 de agosto de 1970 publicado en La Gaceta N°270 del 26 de noviembre de 1970 y reformada por la Ley 227 "Reforma a la Ley General de Instituciones de Seguros" del 26 de julio de 1996 publicada en La Gaceta N° 150 del 12 de agosto de 1996 y cualquier otra disposición que se le oponga.

Los estados financieros fueron aprobados por la Administración para su emisión el 15 de febrero de 2013.

**2. Declaración de cumplimiento**

Los estados financieros de la Compañía al 31 de diciembre de 2012 y 2011 fueron preparados de conformidad con las normas contables contenidas en el Manual Único de Cuentas (MUC) para las instituciones de seguros, reaseguros y afianzadoras aprobado por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras (SIBOIF). De acuerdo con lo establecido por la Superintendencia en caso de existir situaciones no previstas por dichas disposiciones se deben aplicar por prioridad las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). Señalan varios tratamientos alternativos como válidos de los cuales se debe optar siempre por la posición más conservadora.

*(cifras en córdobas)*

### **3. Bases para la preparación de los estados financieros**

#### **3.1 Base de valuación y moneda de presentación**

Los estados financieros de MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A. al 31 de diciembre de 2012 y 2011, fueron preparados sobre la base de costos históricos, excepto por ciertas partidas que se miden de acuerdo con las políticas contables descritas en la Nota 4. Los estados financieros están expresados en córdobas nicaragüenses.

#### **3.2 Juicios y estimaciones significativas de contabilidad**

Los estados financieros de conformidad con Normas de Contabilidad emitidas por la SIBOIF, requiere que la Administración realice juicios y estimaciones que tienen un efecto importante en los activos y pasivos a la fecha de los estados financieros. Si en el futuro estas estimaciones y supuestos que se basan en el mejor criterio de la Administración a la fecha de los estados financieros, cambiaran con respecto a las actuales circunstancias, los estimados y supuestos originales son adecuadamente modificados y los ajustes resultantes de dichos cambios se registran en los resultados de las operaciones del período en que se determinen.

##### **3.2.1 Juicios**

En la aplicación de las políticas contables de la Compañía, la gerencia ha utilizado el siguiente juicio, aparte de aquellos que implican estimaciones, que tienen un efecto significativo en los valores reconocidos en los estados financieros:

##### *Arrendamientos operativos*

La Compañía incluye dentro de sus actividades comerciales el arrendamiento de terceros de sus instalaciones administrativas. La Compañía ha determinado, con base en la evaluación de los términos y condiciones de los contratos de arrendamiento suscritos, que no retiene para sí los riesgos o derechos de las propiedades arrendadas y por lo tanto, los contratos de arrendamiento los clasifica como arrendamientos operativos.

##### **3.2.2 Estimaciones y supuestos**

Los principales supuestos en relación con hechos futuros y otras fuentes de las estimaciones propensas a variaciones a la fecha de los estados financieros y que por su naturaleza tienen un alto riesgo de causar ajustes de importancia relativa a las cifras de los activos y pasivos en los estados financieros del próximo año, se presenta a continuación:

##### *Reservas técnicas*

La Compañía mensualmente efectúa una valuación de sus reservas técnicas con base a la norma sobre constitución y calculo de reservas emitidas por la SIBOIF.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

---

*(cifras en córdobas)*

### **3. Bases para la preparación de los estados financieros (continuación)**

#### *Reserva de siniestro*

Las reservas de siniestro son valuadas a la fecha del balance general con base a la norma sobre constitución y cálculo de reserva emitida por la SIBOIF.

#### *Deterioro de activos financieros*

Una vez realizada la evaluación sobre la recuperabilidad de los activos financieros de la Compañía, conformados principalmente por las disponibilidades, inversiones en valores, cartera de créditos y deudores por primas y otros, la Administración considera que tales activos no presentan indicios adicionales de deterioro a la fecha de los estados financieros.

#### *Deterioro de activos no financieros*

La Compañía estima que no existen indicadores de deterioro para ninguno de sus activos no financieros a la fecha de los estados financieros. Sobre una base anual, y cuando se detecta la existencia de algún indicio de deterioro, la Compañía efectúa evaluaciones de deterioro.

#### *Deterioro de activos financieros disponibles para la venta*

La Compañía clasifica ciertos activos como disponibles para la venta y reconoce las variaciones de su valor razonable contra los resultados del año, previa evaluación de la Administración sobre las circunstancias que originan tal disminución. Durante los años que terminaron el 31 de diciembre del 2012 y 2011, la Compañía no registró ninguna pérdida por deterioro relacionada con sus activos financieros disponibles para la venta.

### **4. Resumen de las principales políticas contables**

#### **4.1 Moneda y transacciones en moneda extranjera**

##### **4.1.1 Moneda de medición y moneda de presentación de los estados financieros**

La moneda de medición y presentación de los estados financieros de la Compañía es el córdoba nicaragüense (C\$), que es la moneda de curso legal en la República de Nicaragua. A la fecha de los estados financieros, aunque la moneda de medición y presentación de los estados financieros es el córdoba, la Compañía ha adoptado como moneda funcional el dólar de los Estados Unidos de América, cuya moneda refleja de mejor manera los eventos y transacciones efectuadas por la Compañía, ya que la mayoría de las actividades operativas realizadas están denominadas y pactadas en dólares de los Estados Unidos de América, al igual que las compras de bienes y servicios y sus flujos de efectivo se realizan en dicha moneda.

*(cifras en córdobas)*

#### **4. Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

##### **4.1.2 Transacciones en moneda extranjera**

Las transacciones en moneda extranjera, cualquier moneda distinta de la moneda de medición y presentación de los estados financieros, son registradas al tipo de cambio vigente a la fecha de cada transacción. Al determinar la situación financiera y los resultados de sus operaciones, la Compañía valúa y ajusta sus activos y pasivos denominados en moneda extranjera al tipo de cambio vigente a la fecha del balance general. Las diferencias cambiarias resultantes de la aplicación de estos procedimientos se reconocen en los resultados del año en que ocurren. La información relacionada con las regulaciones cambiarias y tipos de cambio se presenta en la Nota 5.

#### **4.2 Instrumentos financieros**

La valuación de los instrumentos financieros de la Compañía se determina por medio del valor razonable o el costo amortizado, según se define a continuación:

**Valor razonable** - El valor razonable de una inversión que es negociada en un mercado financiero organizado es determinado por referencia a precios cotizados en ese mercado financiero para negociaciones realizadas a la fecha del balance general. Para aquellas inversiones para las que no existe un mercado financiero activo, el valor razonable es determinado utilizando técnicas de valuación. Tales técnicas incluyen transacciones de mercado recientes entre partes interesadas y debidamente informadas que actúen en condiciones de independencia mutua y referencias al valor razonable de otro instrumento financiero sustancialmente semejante.

**Costo amortizado** - El costo amortizado es calculado utilizando el método de la tasa de interés efectiva menos cualquier estimación por deterioro. El cálculo toma en consideración cualquier premio o descuento en la adquisición e incluye costos de la transacción, y honorarios que son parte integral de la tasa de interés efectiva.

#### **4.3 Activos financieros**

##### **4.3.1 Reconocimiento y medición inicial de los activos financieros**

La Compañía reconoce sus activos financieros inicialmente al valor razonable más los costos directamente atribuibles a la transacción, excepto los activos financieros valuados al valor razonable con cambios en resultados en los que no se consideran tales costos.

La Compañía clasifica sus activos financieros en las siguientes tres categorías en la fecha de su reconocimiento inicial: a) activos financieros al valor razonable con cambios en resultados; b) inversiones disponibles para la venta y mantenidas hasta el vencimiento, y c) deudores por primas y otros. Esta clasificación inicial es revisada por la Compañía al final de cada año financiero.

*(cifras en córdobas)*

#### **4. Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

Las compras o ventas de activos financieros son reconocidas por la Compañía en las fechas en que realiza cada transacción, siendo la fecha de contratación, la fecha en la que la Compañía se compromete a comprar o vender un activo financiero.

##### **4.3.2 Medición subsecuente de los activos financieros**

La medición subsecuente de los activos financieros depende de su clasificación como se describe a continuación:

##### **Disponibilidades**

Las disponibilidades en caja y bancos están representadas por el dinero en efectivo. Estos activos financieros están valuados al valor razonable con cambios en resultados a la fecha del balance general, sin deducir los costos de transacción en que se pueda incurrir en su venta o disposición.

##### **Inversiones disponibles para la venta**

Las inversiones disponibles para la venta se miden en fechas posteriores a su registro inicial a su valor razonable, que corresponderá a la diferencia que resulte entre el último valor en libros, a la fecha de que se trate la valuación, y el menor valor entre el costo de adquisición más los rendimientos devengados por cobrar y su valor de mercado o su valor presente neto. Si el valor razonable es menor las diferencias por disminuciones en el valor razonable son reconocidas en los resultados de operaciones del año en que ocurre, si el valor razonable es mayor no se reconoce ningún ajuste.

##### **Inversiones mantenidas hasta el vencimiento**

Los activos financieros no derivados con amortizaciones fijas o determinables y vencimiento definido, son clasificados como inversiones mantenidas hasta el vencimiento cuando la Compañía tiene la positiva intención y habilidad para mantenerlas hasta la fecha de vencimiento. Después de su reconocimiento inicial, los instrumentos financieros mantenidos hasta el vencimiento son medidos al costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva. Las ganancias o pérdidas se reconocen en resultados cuando el instrumento financiero sea desapropiado o se haya deteriorado, así como a través del proceso de amortización.

##### **Primas por cobrar y provisión para primas por cobrar**

Las primas por cobrar por pólizas de seguro y fianza emitidas se reconocen cuando las pólizas son suscritas y se reconocen inicialmente al valor razonable de la contra prestación recibida o por cobrar. Después de su reconocimiento inicial, las primas por cobrar se miden al costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva. La Administración realiza evaluaciones mensuales de las primas por cobrar considerando el grado de mora del valor de las primas o fracciones que se encuentran vencidas a la fecha de cada evaluación. De acuerdo con la normativa vigente cuando una prima o fracción presenta mora mayor a 90 días de vencimiento se provisiona en un 100% contra los resultados de las operaciones.

*(cifras en córdobas)*

#### **4. Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

##### **Cartera de crédito y provisión por incobrabilidad**

La cartera de crédito representa activos financieros no derivados con pagos fijos o determinados, los que se reconocen inicialmente al importe de los respectivos desembolsos. Después de su reconocimiento inicial se registran al costo amortizado utilizando la tasa de interés efectiva.

#### **4.4 Deterioro e incobrabilidad de las inversiones**

El valor en libros de las inversiones es revisado mensualmente a la fecha del balance general para determinar si existe algún indicio de deterioro o incobrabilidad. En caso de que exista deterioro o incobrabilidad, la Compañía registra la pérdida tal y como sigue:

##### **4.4.1 Deterioro de inversiones disponibles para la venta**

Las disminuciones en el valor razonable de las inversiones disponibles para la venta como resultado de un deterioro en su valor son reconocidas en los resultados del año en que ocurre.

##### **4.4.2 Deterioro de inversiones mantenidas hasta el vencimiento**

Cuando la Compañía determina que ha incurrido en una pérdida por deterioro en las inversiones mantenidas hasta el vencimiento, estima el importe de la pérdida como la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor presente de los flujos de efectivo futuros descontados con la tasa de interés efectiva original del activo financiero, deduce la pérdida del valor registrado del activo y reconoce la pérdida en los resultados del año en que ocurre.

#### **4.5 Baja de activos financieros**

Los activos financieros son dados de baja por la Compañía cuando expiran los derechos contractuales sobre los flujos de efectivo del activo financiero; o cuando transfiere el activo financiero desapropiándose de los riesgos y beneficios inherentes al activo financiero y ha cedido los derechos contractuales de recibir los flujos de efectivo del activo financiero; o cuando reteniendo los derechos contractuales a recibir los flujos de efectivo, la Compañía ha asumido la obligación contractual de pagarlos a uno o más perceptores.

#### **4.6 Bienes de uso**

Los bienes de uso se contabilizan originalmente al costo de adquisición menos su depreciación acumulada y las pérdidas acumuladas por deterioro, si las hubiese. Los desembolsos por reparación y mantenimiento que no reúnen las condiciones para su reconocimiento como activo y la depreciación, se reconocen como gastos en el año en que se incurren.

La depreciación se calcula bajo el método de línea recta con base en la vida útil estimada para cada tipo de activo. El valor residual de los activos depreciables, la vida útil estimada y los métodos de depreciación son revisados anualmente por la Administración y son ajustados cuando resulte pertinente, al final de cada año financiero.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

---

*(cifras en córdobas)*

**4. Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

Un detalle de las vidas útiles estimadas se presenta a continuación:

	<b>Vida útil estimada</b>
Mobiliario y equipo de oficina	5 años
Equipo de computación	2 años
Vehículos	5 años
Otros equipos	5 años

Un componente de bienes de uso es dado de baja cuando es desapropiado o cuando la Compañía no espera beneficios económicos futuros de su uso. Cualquier pérdida o ganancia proveniente del retiro del activo, calculada como la diferencia entre su valor neto en libros y el producto de la venta, es reconocida en los resultados del año que se produce la transacción.

**4.7 Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras**

La Compañía en el transcurso normal de sus negocios celebra contratos de reaseguro y reafianzamiento con compañías reaseguradoras con el objetivo de compartir los riesgos asumidos en los contratos de seguros y fianzas suscritos con sus asegurados.

Los activos por reaseguro representan saldos a favor de la Compañía correspondientes al registro de las operaciones de reaseguro y reafianzamiento producto de los contratos de reaseguros cedidos. Dentro de estas operaciones se encuentran las cuentas por cobrar de siniestros de contratos, fronting y facultativos. También incluye la participación de los reaseguradores en las reservas técnicas. Para el caso de los saldos por participación de siniestros, estos se disminuyen de los saldos trimestrales en los estados de cuenta de contratos de acuerdo a cláusulas contenidas en los contratos de reaseguro.

Los pasivos por reaseguro representan saldos por pagar de las operaciones de reaseguro y reafianzamiento, producto de los contratos de reaseguro y reafianzamiento cedidos, aquí se registra la participación de la prima del riesgo cedido al reasegurador, producto de los diferentes contratos de seguros, incluyendo los contratos de riesgos catastróficos, facultativos y fronting.

De manera consistente con años anteriores, la Compañía presenta los saldos por cobrar o por pagar con las instituciones reaseguradoras y reafianzadoras con base en el saldo neto débito o crédito total resultante de las operaciones por cada ramo de seguro.

*(cifras en córdobas)*

#### **4. Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

##### **4.8 Reservas técnicas**

La Compañía mensualmente realiza valuaciones de las reservas técnicas y obligaciones contractuales derivadas de los contratos de seguros y fianzas suscritas. Estas valuaciones son efectuadas por un actuario independiente de la Compañía con base en los criterios que se definen a continuación:

###### **4.8.1 Reservas de riesgo en curso**

A excepción del ramo de vida individual cuyas reservas se calculan de conformidad con las bases técnicas previamente aprobadas por la Superintendencia, las reservas de riesgos en curso se acumulan aplicando un 40% sobre las primas retenidas durante el periodo anual de la fecha de valuación.

###### **4.8.2 Reservas matemáticas**

Para los seguros de vida individual y de capitalización las reservas correspondientes a cada póliza se calcularán de acuerdo con las notas técnicas autorizadas por la SIBOIF, basadas en lo establecido por la Norma sobre Constitución y Cálculo de Reservas CD-SUPERINTENDENCIA-XLIX-1-97, emitida por Siboif.

###### **4.8.3 Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago**

Estas reservas corresponden a los beneficios exigibles de acuerdo con los contratos de seguros vigentes que se registran en el momento que estos se conocen por el monto estimado de la pérdida o daño y hasta un máximo del monto total asegurado; sin embargo, el pago se efectúa hasta que se han reunido los requisitos a satisfacción de la Compañía que demuestren que el asegurado tiene derecho a la indemnización. Todo reclamo estimado cuyo pago es rechazado por la Compañía, se cancela contra los resultados del año en que se hace efectiva la notificación del mismo.

###### **4.8.4 Reservas para obligaciones pendientes de cumplir por siniestros ocurridos y no reportados**

La norma sobre constitución y cálculo de reserva emitida por la Superintendencia, establece que las compañías de seguros, deben constituir para todos los seguros, una reserva para siniestros ocurridos y no reportados, la cual se determinará de acuerdo con la experiencia de cada compañía, sin que pueda ser inferior al cinco por ciento (5%) de las reservas para prestaciones y siniestros pendientes de pago del respectivo ejercicio.

*(cifras en córdobas)*

#### **4. Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

##### **4.8.5 Reservas para riesgo en curso por reaseguro cedido**

Las reservas de riesgos en curso correspondientes a las operaciones de reaseguro cedido, se calculan de acuerdo con las cláusulas establecidas en cada contrato de reaseguro firmado con las compañías de reaseguro autorizadas por la Superintendencia y en cumplimiento con la normativa vigente la cual establece: a) Para el ramo de vida individual, en caso de reaseguro bajo el sistema temporal anual, sus beneficios adicionales y riesgos ocupacionales y subnormales, por el porcentaje estipulado en las cláusulas de los contratos de reaseguro vigentes; b) Para casos diferentes de los mencionados en el párrafo anterior se emplearán procedimientos aprobados por la Superintendencia a solicitud previa de cada Institución y, c) Para los ramos de colectivo de vida, daños, accidentes y enfermedades, y fianzas, la reserva será igual al porcentaje estipulado en el contrato de reaseguro aplicado al total de las primas cedidas durante el año inmediato anterior a su cálculo. En el ramo de transporte solamente se tomarán en cuenta para efectos de cómputo, las primas cedidas por lo que corresponda al seguro de cascos.

##### **4.8.6 Reservas de previsión**

Estas reservas son constituidas para afrontar desviaciones estadísticas. La reserva de contingencia por seguros de vida, individuales y colectivo se acumula aplicando un 1.5% sobre las primas retenidas de vida en el año o el 10% de las utilidades obtenidas en este periodo en el ramo de vida, lo que sea mayor. Para los beneficios adicionales de vida, por accidentes e incapacidad y las primas provenientes de los seguros subnormales y extra primas ocupacionales se acumula calculando el 40% sobre las primas retenidas en el año. Para los ramos de accidentes y enfermedades, daños y fianzas que no sean líneas aliadas de incendio se acumula calculando el 3% de las primas retenidas en el año, o el 90% de la desviación siniestral favorable lo que sea mayor.

Si para la totalidad de los ramos a que se refiere el párrafo anterior la desviación siniestral conjunta fuere favorable para las operaciones de retención y desfavorable para las operaciones del riesgo total asumido, la reserva de previsión para riesgos ocupacionales se aumenta en un 10% de la desviación siniestral favorable.

##### **4.8.7 Reserva para riesgos catastróficos**

Esta reserva es constituida para cubrir los riesgos de frecuencia incierta y de efectos catastróficos. La reserva para las líneas aliadas de incendio se incrementa con un mínimo del 15% de las primas retenidas en el año y se disminuye con el monto total de los siniestros de retención. Para los otros seguros la reserva no podrá ser menor al 40% de las primas retenidas del año correspondiente a la valuación.

*(cifras en córdobas)*

#### **4. Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

##### **4.9 Provisiones**

Una provisión es reconocida cuando la Compañía tiene una obligación presente, ya sea legal o implícita, como resultado de un evento pasado, es probable que la Compañía tenga que desprenderse de recursos para cancelar la obligación y pueda efectuarse una estimación fiable del importe de la obligación. El importe de las provisiones registradas es evaluado periódicamente y los ajustes requeridos se registran en los resultados del año.

##### **4.9.1 Indemnización laboral**

Las compensaciones que se van acumulando a favor de los colaboradores de la Compañía, se basan en lo establecido en el artículo 45 del Código de Trabajo vigente en Nicaragua, que establece que los trabajadores tienen derecho a recibir una indemnización por renuncia o por despedido sin causa justificada, a calcularse de la siguiente forma: un mes de salario por cada año laborado, para los tres primeros años de servicio y veinte días de salario por cada año adicional. Ninguna indemnización podrá ser menor a un mes o mayor a cinco meses de salario. Todos los trabajadores se jubilan con base en las leyes laborales existentes y no existe un plan de beneficio por concepto de pensiones. La Compañía registra mensualmente un pasivo con cargo a resultados para cubrir desembolsos futuros por este concepto.

##### **4.10 Arrendamientos operativos en calidad de arrendataria**

Arrendamientos en los cuales la arrendadora retiene sustancialmente los riesgos y beneficios sobre la propiedad del activo, son considerados arrendamientos operativos. Los pagos sobre estos arrendamientos de acuerdo con las tarifas establecidas en los contratos respectivos, son reconocidos como gastos de forma lineal a lo largo del plazo del arrendamiento.

##### **4.11 Reconocimiento de ingresos**

La Compañía mide sus ingresos provenientes de actividades ordinarias, derivada de los ingresos.

##### **4.11.1 Primas emitidas**

Los ingresos se reconocen con el importe de las emisiones de todas las primas de los seguros durante el año en que se emite la póliza de seguro.

##### **4.11.2 Primas cedidas**

El importe de las primas cedidas se reconocen con base a las condiciones establecidas en los contratos de reaseguros con reaseguradores y reafianzadores en que la Compañía aseguradora ha cedido parte o un 100% de riesgo correspondiente al asumido a través de una póliza de seguro comprometiéndose a indemnizar al asegurado u otro beneficiario cuando un acontecimiento futuro incierto (bien asegurado) afecta de forma adversa al asegurado o beneficiario. Los contratos de seguros se mantienen por el remanente de su duración, hasta que todos los riesgos y obligaciones se extingan o expiren.

*(cifras en córdobas)*

#### **4. Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

##### **4.11.3 Devoluciones y cancelaciones**

Las devoluciones de primas emitidas y las que por mora o cualquier otro motivo den lugar a la cancelación del contrato, se registran en los resultados del año en que se hace efectiva la notificación. Las devoluciones y cancelaciones pueden ocurrir por opción voluntaria del asegurado o por medidas internas de la Compañía.

##### **4.11.4 Ingresos por intereses**

Los ingresos por rendimiento sobre instrumentos financieros se reconocen en proporción del tiempo transcurrido, calculados sobre los saldos promedio mensuales del principal invertido aplicando el método del tipo de interés efectivo. Los ingresos por intereses son presentados como ingresos financieros en el estado de resultados.

#### **4.12 Reconocimiento de costos y gastos**

##### **4.12.1 Costos de adquisición relacionados**

Los costos de adquisición relacionados corresponden a las comisiones derivadas de los contratos de seguros con agentes y corredores, así como las transacciones de reaseguros que, son reconocidas por el método de devengado, o sea al momento del registro del ingreso de las primas, en función de los términos pactados en los contratos de seguros con agentes y corredores, y los términos pactados con los reaseguradores. Los costos de adquisición relacionados con las primas devengadas no cobradas se presentan en el pasivo como comisiones por pagar en el balance general. Los principales rubros son comisiones, reaseguros e impuestos sobre primas por pagar.

##### **4.12.2 Costos de siniestralidad**

Los costos de siniestralidad corresponden al pago de los siniestros pagados por seguro y afianzamiento directo, así como los gastos de ajustes correspondientes a los siniestros pagados y otras obligaciones contractuales, determinadas en las condiciones establecidas de las pólizas emitidas. El siniestro es registrado por el devengo cuando ocurre y es reportado a la Compañía.

##### **4.12.3 Reconocimiento de gastos**

Los gastos se reconocen en la cuenta de resultados cuando tiene lugar una disminución en los beneficios económicos futuros relacionados con la reducción de un activo, o un incremento de pasivos, que se puede medir en forma fiable. Esto implica que el registro de un gasto tiene lugar en forma simultánea al registro del incremento del pasivo o la reducción de los activos. Se reconoce como gasto en forma inmediata cuando un desembolso no genera beneficios económicos futuros o cuando no cumple los requisitos necesarios para su registro como activos.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

---

*(cifras en córdobas)*

#### **4.13 Impuestos**

##### **4.13.1 Impuesto sobre la renta corriente**

La Compañía calcula el impuesto a las utilidades aplicando a la utilidad antes del impuesto sobre la renta los ajustes de ciertas partidas afectas o no al impuesto, de conformidad con las regulaciones tributarias vigentes. El impuesto corriente, correspondiente al periodo presente y a los anteriores, es reconocido por la Compañía como un pasivo en la medida en que no haya sido liquidado. Si la cantidad ya pagada, que corresponda al periodo presente y a los anteriores, excede el importe a pagar por esos períodos, el exceso es reconocido como un activo.

##### **4.13.2 Impuesto al valor agregado**

La Compañía aplica y registra el 15% de impuesto al valor agregado al momento de la emisión o renovación de las pólizas de seguro que están afectas al mismo, de acuerdo con las disposiciones legales establecidas. La cancelación de este impuesto se realiza cuando la Compañía recibe de los clientes el pago de las primas.

#### **5. Unidad monetaria y regulaciones cambiarias**

Los libros y registros contables de la Compañía están expresados en córdobas (C\$), moneda oficial de la República de Nicaragua. La tasa oficial de cambio del córdoba con respecto al dólar estadounidense fluctúa diariamente con base en una tabla emitida y publicada mensualmente por el Banco Central de Nicaragua (BCN). Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, el tipo oficial de cambio vigente era de C\$24.1255 y C\$22.9767 por US\$1.00, respectivamente.

Hay un mercado libre debidamente autorizado por el BCN, el cual opera a través de bancos comerciales, entidades financieras y casas de cambio. La tasa de cambio en ese mercado se rige por la oferta y la demanda y al 31 de diciembre de 2012 y 2011, dicha tasa es 054% y 0.61% respectivamente, superior a la oficial.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**5. Unidad monetaria y regulaciones cambiarias (continuación)**

Un resumen de los activos y pasivos financieros clasificados por denominación de moneda al 31 de diciembre de 2012 y 2011 se presenta a continuación:

	2012			
	Moneda extranjera	Moneda nacional con mantenimiento de valor	Moneda nacional sin mantenimiento de valor	Total
<b>Activos:</b>				
Disponibilidades	C\$ 21,242,514	C\$ 3,413,213	C\$ -	C\$ 24,655,727
Inversiones	259,849,247	-	-	259,849,247
Cartera de créditos	-	-	-	-
Bienes de uso	-	-	2,363,995	2,363,995
Deudores por primas y otros	60,519,542	-	6,897,332	67,416,874
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	21,994,228	-	1,946,235	23,940,463
Otros activos	174,370	-	3,922,511	4,096,881
Total activos	<u>363,779,901</u>	<u>3,413,213</u>	<u>15,130,073</u>	<u>382,323,187</u>
<b>Pasivos:</b>				
Reservas técnicas	(152,534,809)	-	(10,531,727)	(163,066,536)
Acreedores contractuales	(12,860,556)	-	(2,936,785)	(15,797,341)
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	(25,714,453)	-	(4,124,658)	(29,839,111)
Acreedores diversos	(13,343,625)	-	(623,266)	(13,966,891)
Otros pasivos	(14,040,135)	-	(14,435,149)	(28,475,284)
Total pasivos	<u>(218,493,578)</u>	<u>-</u>	<u>(32,651,585)</u>	<u>(251,145,163)</u>
Posición nominal neta	C\$ <u>145,286,323</u>	C\$ <u>3,413,213</u>	C\$ <u>(17,521,512)</u>	C\$ <u>131,178,024</u>
	2011			
	Moneda extranjera	Moneda nacional con mantenimiento de valor	Moneda nacional sin mantenimiento de valor	Total
<b>Activos:</b>				
Disponibilidades	C\$ 33,346,951	C\$ 2,969,206	C\$ -	C\$ 36,316,157
Inversiones	220,436,129	-	-	220,436,129
Cartera de créditos	-	-	-	-
Bienes de uso	-	-	2,563,546	2,563,546
Deudores por primas y otros	43,759,142	-	4,670,720	48,429,862
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	15,103,811	-	3,074,040	18,177,851
Otros activos	1,012,191	-	2,399,341	3,411,532
Total activos	<u>313,658,224</u>	<u>2,969,206</u>	<u>12,707,647</u>	<u>329,335,077</u>
<b>Pasivos:</b>				
Reservas técnicas	(128,678,286)	-	(10,614,404)	(139,292,690)
Acreedores contractuales	(18,669,383)	-	(53,888)	(18,723,271)
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	(19,380,978)	-	(2,958,035)	(22,339,013)
Acreedores diversos	(8,329,755)	-	(524,281)	(8,854,036)
Otros pasivos	(11,759,535)	-	(11,575,398)	(23,334,933)
Total pasivos	<u>(186,817,937)</u>	<u>-</u>	<u>(25,726,006)</u>	<u>(212,543,943)</u>
Posición nominal neta	C\$ <u>126,840,287</u>	C\$ <u>2,969,206</u>	C\$ <u>(13,018,359)</u>	C\$ <u>116,791,134</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**6. Disponibilidades**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Moneda nacional:		
Fondos fijos	C\$ 22,000	C\$ 22,000
Depósitos en bancos locales	<u>3,391,213</u>	<u>2,947,207</u>
	<u>3,413,213</u>	<u>2,969,207</u>
Moneda extranjera:		
Fondos fijos	12,063	11,488
Depósitos en bancos locales	18,054,237	28,543,527
Depósitos en bancos del exterior	<u>3,176,214</u>	<u>4,791,935</u>
	<u>21,242,514</u>	<u>33,346,950</u>
	C\$ <u>24,655,727</u>	C\$ <u>36,316,157</u>

Las disponibilidades en moneda extranjera al 31 de diciembre de 2012 y 2011 representan el equivalente de US\$880,500 y US\$1,451,338, respectivamente.

El efectivo depositado en cuentas bancarias devenga un interés basado en las tasas diarias determinadas por los bancos correspondientes.

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011 no existían restricciones de uso sobre los saldos de efectivo.

**7. Inversiones, neto**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
<b><i>Inversiones disponibles para la venta:</i></b>		
Cupones de bonos de pago de indemnización:	C\$ 6,650,280	C\$ 23,115,295
Corresponde a cupones de Interés de Bonos de Indemnización emitidos por el Ministerio de Hacienda y Crédito Público, negociados a través del Puesto de Bolsa Inversiones de Centroamérica. S.A., devengan tasas de rendimiento anual de interés entre el 4.99% y 1.60%, con vencimiento en febrero de 2013.		
Rendimientos sobre inversiones disponibles para la venta	<u>480,856</u>	<u>411,847</u>
	<u>7,131,136</u>	<u>23,527,142</u>
<b><i>Inversiones mantenidas hasta el vencimiento:</i></b>		
Banco de la Producción. S.A.		
Certificados de depósito en dólares estadounidenses a una tasa de interés anual promedio del 4.25% con vencimiento final el 16 de enero de 2013.	<u>17,079,707</u>	<u>46,882,113</u>
Sub total – pasa	C\$ <u>17,079,707</u>	C\$ <u>46,882,113</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**7. Inversiones, neto (continuación)**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Sub total viene – inversiones mantenidas hasta el vencimiento	C\$ 17,079,707	C\$ 46,882,113
Letras de Cambio Banco Central de Nicaragua (BCN)		
Corresponden a letras de cambio del Banco Central de Nicaragua, a una tasa de interés anual de 0.7509% anual, con vencimiento en febrero 2013 y 2012, respectivamente.	11,985,500	6,804,628
Bonos de pago de indemnización:		
Corresponde a Interés de Bonos de Indemnización emitidos por el Ministerio de Hacienda y Crédito Público, negociados a través del Puesto de Bolsa Inversiones de Centroamérica. S.A., devengan tasas de rendimiento anual de interés entre el 1.96% y 7.04%, con vencimiento en julio de 2016.	39,911,257	-
Cupones de bonos de pago de indemnización:		
Corresponde a cupones de Interés de Bonos de Indemnización emitidos por el Ministerio de Hacienda y Crédito Público, negociados a través del Puesto de Bolsa Inversiones de Centroamérica. S.A., devengan tasas de rendimiento anual de interés entre el 6.00% y 10.00%, con vencimiento en febrero de 2016.	4,165,621	-
Banco Procredit, S.A.		
Certificados de depósito en dólares estadounidenses. A una tasa de interés anual promedio del 4.35%, con vencimiento final el 23 de diciembre de 2013.	24,092,465	20,890,570
Banco de América Central, S.A.		
Certificados de depósito en dólares estadounidenses a una tasa de interés anual del 4.13%, con vencimiento el 28 de diciembre de 2013.	49,696,909	50,009,497
Banco de Finanzas, S.A.		
Certificados de depósito en dólares estadounidenses a una tasa de interés anual del 3.78%, con vencimiento el 27 de abril de 2013.	14,880,382	19,714,009
Banco Citibank de Nicaragua, S.A.		
Certificados de depósito en dólares estadounidenses a una tasa de interés anual del 3.13%, con vencimiento el 24 de julio de 2013.	9,611,599	-
Banco Lafise Bancentro, S.A.		
Certificados de depósito en dólares estadounidenses a una tasa de interés anual del 3.84%, con vencimiento el 23 de mayo de 2013.	31,451,208	5,744,175
Global Bank (Panamá)		
Certificado de depósito a plazo en dólares estadounidenses a una tasa de interés anual de 3.25%, con vencimiento el 13 de diciembre 2013.	45,838,450	43,655,730
Rendimiento sobre inversiones mantenidas hasta el vencimiento	4,005,013	3,208,265
	<u>252,718,111</u>	<u>196,908,987</u>
	C\$ <u>259,849,247</u>	C\$ <u>220,436,129</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

---

*(cifras en córdobas)*

## **7. Inversiones, neto (continuación)**

Los instrumentos financieros disponibles para la venta y mantenidos hasta el vencimiento en moneda extranjera representan al 31 de diciembre de 2012 el equivalente de US\$295,585 y US\$10,475,145 respectivamente y al 31 de diciembre de 2011 US\$1,023,956 y US\$8,569,942 respectivamente.

De conformidad con la Norma sobre Límites de Inversión de Instituciones de Seguros y Reaseguros (Resolución N° CD-SIBOIF-428-1-JUN27-2006) de fecha 27 de junio de 2006, emitida por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras, la Compañía podrá invertir el cien por ciento (100%) de su Base de Cálculo de Suficiencia de Inversiones en el país y hasta un máximo del 20% de la misma en el extranjero.

Se entiende por Base de Cálculo de Suficiencia de Inversiones a la suma del Capital, Reservas de Capital y Reservas Técnicas y Matemáticas.

Adicionalmente, las inversiones que haga la Compañía no podrán ser inferiores al monto resultante de la sumatoria de su Base de Cálculo de Suficiencia de Inversiones.

La Siboif establece los siguientes límites por tipo de inversión en el país:

- a) Sin límite en títulos valores emitidos o garantizados por el Gobierno Central de Nicaragua conforme la Ley sobre la materia y contabilizados de acuerdo a la normativa contable vigente.
- b) Sin límite en títulos valores emitidos o garantizados por el Banco Central de Nicaragua conforme la Ley sobre la materia y contabilizados de acuerdo a la normativa contable vigente.
- c) Sin límite en operaciones de Reporto de títulos valores emitidos por el Banco Central y del Gobierno Central de Nicaragua pactados a plazos no mayores de doce (12) meses, realizadas con instituciones financieras nacionales supervisadas o instituciones financieras del exterior calificadas de primer orden.
- d) De acuerdo a sus necesidades operativas en disponibilidades en efectivo depositados en cuentas de disponibilidades que devengan intereses en bancos o instituciones financieras autorizadas y supervisadas por la Superintendencia.
- e) El 60% de la Base de Cálculo de Suficiencia de Inversiones en depósitos a plazo o títulos representativos de deuda emitidos por bancos o instituciones financieras autorizadas y supervisadas por la Superintendencia de Bancos. Los depósitos en cuenta corriente en instituciones financieras del país no forman parte de las inversiones.
- f) El 20% de la Base de Cálculo de Suficiencia de Inversiones en Letras de Cambio avaladas o emitidas por bancos o instituciones financieras autorizadas y supervisadas por la Superintendencia de Bancos.

*(cifras en córdobas)*

## **7. Inversiones, neto (continuación)**

- g) El 25% de la Base de Cálculo de Suficiencia de Inversiones en bonos, pagarés, instrumentos hipotecarios y debentures emitidos por empresas nicaragüenses que estén debidamente registradas y autorizadas por la Superintendencia, que sean negociables a través de la Bolsa de Valores de Nicaragua, y que estén contabilizadas a precio de mercado o costo de adquisición, el menor.
- h) El 10% de la Base de Cálculo de Suficiencia de Inversiones en acciones de sociedades anónimas nicaragüenses de primera clase que estén calificadas como emisores de primer orden de acuerdo con lo establecido en el artículo 18 de la presente norma, que sean negociables a través de la Bolsa de Valores de Nicaragua, y que estén contabilizadas a precio de mercado o costo de adquisición, el menor.
- i) El 20% de la Base de Cálculo de Suficiencia de Inversiones en terrenos y edificios propios para el uso de la compañía.
- j) El 15% de la Base de Cálculo de Suficiencia de Inversiones en préstamos hipotecarios a personas naturales o jurídicas. A estos préstamos le aplica la Norma Prudencial sobre Evaluación y Clasificación de Activos vigente.
- k) El 10% de la Base de Cálculo de Suficiencia de Inversiones en préstamos personales para adquisición de vehículos con garantía prendaria del mismo.

El monto máximo a considerar como inversión por créditos no vencidos por primas no devengadas será el 40% de las mismas; entendiéndose por no vencidas las primas por cobrar con menos de 90 días de vencidas o la prima no devengada no vencida, cuando las compañías de seguros tengan la capacidad técnica de determinar dicho monto.

Los límites por tipo de inversión en el exterior están establecidos por la SiboiF de la siguiente manera:

- a) Títulos emitidos por Organismos Multilaterales de Crédito, de los que el país sea miembro.
- b) Depósitos y títulos representativos de deuda emitidos por instituciones financieras con calificación de riesgo de primer orden. Así mismo, podrán invertir en depósitos en bancos y financieras domiciliados en los Estados Unidos de América que no tengan la calificación de primer orden mínima a requerida, siempre y cuando estos sean miembros de la Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC), y que no exceda US\$100,000.00 por institución.
- c) Instrumentos de deuda emitidos o garantizados por el Departamento del Tesoro o por instituciones del Gobierno Federal de los Estados Unidos de América, cotizados en Bolsa o mercado regulado de los Estados Unidos de América, así mismo en instrumentos de deuda emitidos o garantizados por los Departamento del Tesoro o su equivalente, de los países miembros de la Unión Europea.



**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**9. Primas por cobrar, neto**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Primas de seguros:		
Patrimoniales	C\$ 53,022,288	C\$ 32,436,863
Vida individual y colectivo	3,971,833	3,213,947
Fianzas	3,668,216	8,826,908
Accidentes y enfermedades individual y colectivo	2,455,389	854,776
Obligatorios	2,144,741	1,339,928
	<u>65,262,467</u>	<u>46,672,422</u>
Provisión para primas por cobrar	(749,739)	(338,059)
	<u>C\$ 64,512,728</u>	<u>C\$ 46,334,363</u>

El saldo total de las primas por cobrar incluye la suma de US\$2,434,057 y US\$1,853,544 al 31 de diciembre de 2012 y 2011, respectivamente que es recuperable en dólares estadounidenses.

El movimiento de la provisión para primas por cobrar se presenta a continuación:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Saldo al inicio del año	C\$ (338,059)	C\$ (27,740)
Importes acreditados a la provisión	(714,109)	(356,504)
Importes debitados a la provisión	302,429	46,185
Saldo al final del año	<u>C\$ (749,739)</u>	<u>C\$ (338,059)</u>

Un detalle de las primas por cobrar con atraso en su recuperación pero no deterioradas al 31 de diciembre de 2012 y 2011 se presenta a continuación:

	<u>Sin atraso ni deterioro</u>	<u>Entre 31 y 60 días</u>	<u>Entre 61 y 90 días</u>	<u>Entre 91 y más de 120 días</u>	<u>Total</u>
2012	C\$ <u>56,444,962</u>	C\$ <u>6,892,332</u>	C\$ <u>1,055,925</u>	C\$ <u>119,509</u>	C\$ <u>64,512,728</u>
2011	C\$ <u>41,111,593</u>	C\$ <u>4,167,517</u>	C\$ <u>999,804</u>	C\$ <u>55,449</u>	C\$ <u>46,334,363</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

*(cifras en córdobas)*

**10. Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Participación de reaseguradoras por siniestros pendientes	C\$ 14,889,156	C\$ 7,030,501
Participación de reafianzadoras por siniestros pendientes	2,653,181	2,913,221
Instituciones de seguros cuenta corriente	714,623	2,820,042
	<u>18,256,960</u>	<u>12,763,764</u>
Participación de reaseguradoras en la reserva de riesgo en curso	5,150,017	4,890,149
Participación de reafianzadoras en la reserva de riesgo en curso	533,486	523,938
	<u>5,683,503</u>	<u>5,414,087</u>
	<u>C\$ 23,940,463</u>	<u>C\$ 18,177,851</u>

**11. Otros activos, neto**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Anticipo 1% de impuesto sobre la renta	C\$ 2,634,756	C\$ 2,162,050
Licencias de sistemas	177,857	181,961
Inventario de salvamentos	139,611	613,499
Impuesto al valor agregado	126,209	101,492
Retenciones a cuenta del IR	18,281	14,002
Otros activos menores	1,000,167	338,528
	<u>C\$ 4,096,881</u>	<u>C\$ 3,411,532</u>

Un detalle del valor neto de las licencias de sistemas en el siguiente:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Saldo al 1 de enero	C\$ 181,961	C\$ 196,313
Adquisiciones	1,041,853	614,794
Amortización de licencias	(1,045,957)	(629,146)
Saldo al 31 de diciembre	<u>C\$ 177,857</u>	<u>C\$ 181,961</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**12. Reservas de riesgo en curso**

	<u>2012</u>		<u>2011</u>
Patrimoniales	C\$ 27,784,762	C\$	23,500,245
Obligatorios	23,833,167		25,881,077
Vida individual y colectivo	4,927,912		2,781,353
Accidentes y enfermedades individual y colectivo	1,794,867		1,266,316
Fianzas	693,908		622,956
	<u>C\$ 59,034,616</u>	C\$	<u>54,051,947</u>

**13. Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago**

	<u>2012</u>		<u>2011</u>
Patrimoniales	C\$ 23,861,303	C\$	14,724,768
Obligatorios	8,828,500		7,252,996
Fianzas	2,981,825		3,457,078
Vida individual y colectivo	1,769,616		2,068,661
Accidentes y enfermedades	305,791		364,921
	<u>C\$ 37,747,035</u>	C\$	<u>27,868,424</u>

**14. Reservas de contingencias**

	<u>2012</u>		<u>2011</u>
Patrimoniales	C\$ 22,002,509	C\$	20,794,199
Obligatorios	13,016,730		11,205,162
Vida individual y colectivo	3,699,192		2,932,632
Accidentes y enfermedades	3,543,665		2,272,142
	<u>C\$ 42,262,096</u>	C\$	<u>37,204,135</u>

**15. Reservas para riesgos catastróficos**

	<u>2012</u>		<u>2011</u>
Patrimoniales	C\$ 19,078,150	C\$	15,986,016
Fianzas	2,553,480		2,304,320
	<u>C\$ 21,631,630</u>	C\$	<u>18,290,336</u>

**16. Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras**

Cuenta corriente:	<u>2012</u>		<u>2011</u>
Instituciones reaseguradoras	C\$ 27,864,382	C\$	15,826,641
Instituciones reafianzadoras	1,974,729		6,512,372
	<u>C\$ 29,839,111</u>	C\$	<u>22,339,013</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

*(cifras en córdobas)*

**17. Acreedores diversos**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
MAPFRE América Central	C\$ 8,313,624	C\$ 3,148,367
Correduría de Seguros La Nacional, S.A.	1,690,487	2,181,035
Comisiones por pagar a los agentes	946,921	992,843
Instituto Nicaragüense de Seguridad Social	266,509	239,510
Ernst & Young Nicaragua, S.A.	228,589	294,676
Servicios básicos	143,050	121,296
Instituto Nacional Tecnológico (INATEC)	34,590	30,097
Otros acreedores varios	2,341,121	1,846,212
	<u>C\$ 13,966,891</u>	<u>C\$ 8,854,036</u>

Las cuentas por pagar a acreedores diversos no generan intereses corrientes ni por concepto de mora, no están sujetos a ningún descuento por pronto pago y tienen un plazo estimado de pago de 60 días después de emitida la factura y son pagaderos en dólares estadounidenses cuyo monto representa US\$553,092 para 2012 y US\$362,530 para 2011, excepto la suma de C\$623,266 y C\$524,282 para 2012 y 2011, respectivamente que es pagadera en la moneda de medición y presentación.

**18. Otros pasivos**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Impuesto sobre la renta	C\$ 6,139,188	C\$ 4,114,473
Indemnización laboral	5,996,843	5,071,175
Impuesto al valor agregado nominal por pagar	5,827,296	5,014,605
Comisiones potenciales por pagar a corredurías	5,793,818	4,751,389
Bonos a funcionarios y empleados	2,794,764	2,343,623
Impuesto al valor agregado efectivo por pagar	599,183	854,604
Vacaciones	470,810	587,899
Retenciones en la fuente	279,768	273,096
Impuestos municipales y vial	202,245	202,470
Anticipo mensual impuesto sobre la renta	184,293	-
Décimo tercer mes	139,076	121,599
Depósito en garantía	48,000	-
	<u>C\$ 28,475,284</u>	<u>C\$ 23,334,933</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

---

*(cifras en córdobas)*

**18. Otros pasivos (continuación)**

Las cuentas de otros pasivos por pagar no generan intereses corrientes ni por concepto de mora, no están sujetos a ningún descuento por pronto pago, y son pagaderos en dólares estadounidenses cuyo monto representa US\$581,962 para 2012 y US\$1,310,946 para 2011, excepto la suma de C\$14,435,149 y C\$11,575,396 para 2012 y 2011, respectivamente, que es pagadera en la moneda de medición y presentación.

**18. Patrimonio**

**19.1 Capital social suscrito y pagado**

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, el capital social autorizado es de C\$90,000,000 representado por 90,000 acciones comunes y nominativas con un valor nominal de C\$1,000 cada una, totalmente suscritas y pagadas, respectivamente.

El incremento efectuado durante el año 2011, fue en cumplimiento a Resolución CD-SIBOIF-662-2-ENE26-2011 “Norma sobre el Plazo para la Actualización del Capital Social de las Sociedades de Seguros” emitida por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras de Nicaragua (SIBOIF) con fecha 7 de febrero de 2011.

**19.2 Reservas patrimoniales**

Conforme a lo dispuesto en el Capítulo IV, Arto. 32 de la Ley General de Instituciones de Seguros, se destina para la constitución de la reserva legal de capital el 15% de las ganancias liquidas anuales de la sociedad, que no se apliquen a la amortización del déficit acumulado. Esta reserva dejará de incrementarse cuando alcance un monto igual al del capital pagado. El saldo de esta reserva al 31 de diciembre de 2012 y 2011, asciende a C\$17,910,675 y C\$14,857,628, respectivamente.

**19.3 Resultados acumulados de ejercicios anteriores**

Al 31 de diciembre de 2011, la Compañía presentó resultados acumulados negativos por C\$2,105,913 debido al registro de la reserva legal correspondiente al período 2011, el cual se espera sea aprobado en la primera reunión de Junta General de Accionistas del año 2013.

**19.4 Dividendo en acciones**

El 13 de abril de 2012 y 22 de abril de 2011 en Junta General Extraordinaria de Accionistas N°23 y N°22, se decretaron dividendos por C\$5,966,752 y C\$15,458,803 correspondientes a utilidades acumuladas al 31 de diciembre de 2011 y 2010, respectivamente. El dividendo correspondiente al 31 de diciembre de 2010 se capitalizó mediante la emisión de 15,459 acciones respectivamente con un valor nominal por acción de C\$1,000 cada una. El dividendo sobre las utilidades del año 2011 se pagó a los accionistas.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

*(cifras en córdobas)*

**19. Primas emitidas**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Patrimoniales	C\$ 215,131,625	C\$ 161,488,663
Obligatorios	67,343,319	74,374,988
Fianzas	26,117,315	27,956,313
Vida individual y colectivo	22,743,899	13,509,607
Accidentes y enfermedades	19,844,591	12,028,498
	<u>C\$ 351,180,749</u>	<u>C\$ 289,358,069</u>

**20. Costo neto de siniestralidad y otras obligaciones contractuales**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Siniestralidad y otras obligaciones contractuales:		
Patrimoniales	C\$ (38,140,616)	C\$ (27,781,522)
Obligatorios	(28,590,331)	(29,679,824)
Accidentes y enfermedades	(6,118,520)	(4,459,347)
Vida individual y colectivo	(4,993,137)	(2,737,235)
Fianzas	(13,780)	(1,317,618)
	<u>(77,856,384)</u>	<u>(65,975,546)</u>
Siniestros recuperados del reaseguro y reafianzamiento cedido:		
Patrimoniales	17,966,357	12,319,498
Accidentes y enfermedades	5,692,139	3,891,648
Vida individual y colectivo	1,826,822	1,401,982
Fianzas	-	1,124,972
	<u>25,485,318</u>	<u>18,738,100</u>
	<u>C\$ (52,371,066)</u>	<u>C\$ (47,237,446)</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**21. Costos de emisión**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Costo de adquisición:		
Patrimoniales	C\$ (15,491,263)	C\$ (14,607,970)
Obligatorios	(6,571,336)	(7,155,541)
Accidentes y enfermedades	(1,578,934)	(1,124,040)
Vida individual y colectivo	(1,009,207)	(967,521)
Fianzas	(361,418)	(745,079)
	<u>(25,012,158)</u>	<u>(24,600,151)</u>
Otros gastos de adquisición:		
Otros gastos de adquisición	(8,269,141)	(9,247,762)
Campaña y promoción de ventas	(2,961,875)	(3,902,871)
Sueldos y sobre comisiones a Supervisores	(1,960,085)	(1,710,842)
Puestos fronterizos y agencias	(1,802,913)	(1,059,272)
Por inspección de riesgos	(97,200)	(912,995)
	<u>(15,091,214)</u>	<u>(16,833,742)</u>
Costo de exceso de pérdida:		
Patrimoniales	(6,974,304)	(4,435,044)
Vida individual y colectivo	(417,105)	(399,784)
Accidentes y enfermedades	(159,459)	(209,276)
	<u>(7,550,868)</u>	<u>(5,044,104)</u>
	<u>C\$ (47,654,240)</u>	<u>C\$ (46,477,997)</u>

**22. Gastos de administración**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Sueldos y prestaciones laborales	C\$ (18,532,499)	C\$ (16,444,076)
Arrendamiento	(6,384,348)	(6,100,118)
Servicios de uso de plataforma tecnológica	(5,144,651)	(3,307,653)
Impuestos municipales y fiscales	(5,012,037)	(3,958,057)
Capacitaciones y beneficios al personal	(3,522,801)	(3,092,646)
INSS patronal e INATEC	(2,212,741)	(1,889,750)
Comunicación	(2,127,639)	(1,808,624)
Depreciación	(1,722,591)	(1,580,584)
Gastos generales de oficina	(1,328,220)	(1,244,180)
Energía eléctrica	(1,266,775)	(1,027,657)
Gastos de viajes	(1,187,509)	(588,985)
Honorarios por servicios profesionales	(1,106,438)	(859,335)
Amortización	(1,045,957)	(629,146)
Suscripciones, contribuciones y aportes	(784,628)	(751,551)
Gastos de transporte y combustibles	(674,255)	(501,303)
Seguros y fianzas	(511,227)	(492,848)
Otros gastos de administración	(634,202)	(264,155)
	<u>C\$ (53,198,518)</u>	<u>C\$ (44,540,668)</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

*(cifras en córdobas)*

**23. Gastos de administración (continuación)**

**Sueldos y prestaciones laborales**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Remuneraciones al personal	C\$ (14,597,239)	C\$ (12,833,724)
Vacaciones	(1,415,813)	(1,255,598)
Décimo tercer mes	(1,415,813)	(1,255,598)
Indemnización laboral	(1,103,634)	(1,099,156)
	<u>C\$ (18,532,499)</u>	<u>C\$ (16,444,076)</u>

**24. Comisiones y participación de utilidades de reaseguros cedidos**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Patrimoniales	C\$ 16,206,863	C\$ 15,042,489
Fianzas	4,576,899	6,431,148
Accidentes y enfermedades	2,246,846	1,499,818
Vida individual y colectivo	2,205,850	1,440,802
	<u>C\$ 25,236,458</u>	<u>C\$ 24,414,257</u>

**25. Productos financieros**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Intereses sobre:		
Depósitos a plazo fijo	C\$ 7,354,794	C\$ 6,355,510
Valores del Gobierno Central	1,843,557	453,561
Cuentas de ahorro	109,000	-
Valores del Banco Central de Nicaragua	85,701	89,638
	<u>C\$ 9,393,052</u>	<u>C\$ 6,898,709</u>

**26. Ingresos por tipo de cambio**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Inversiones	C\$ 11,851,935	C\$ 9,194,436
Deudores por primas y otros	2,132,558	1,618,567
Disponibilidades	1,166,463	908,127
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	872,375	1,096,084
Otros activos	56,968	66,018
	<u>C\$ 16,080,299</u>	<u>C\$ 12,883,232</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

*(cifras en córdobas)*

**27. Impuesto sobre la renta**

La Compañía es contribuyente del impuesto sobre la renta por lo que anualmente elabora y presenta sus respectivas declaraciones a las autoridades fiscales correspondientes. La tasa del impuesto sobre la renta vigente para los años fiscales que terminaron el 31 de diciembre de 2012 y 2011 fue del 30%.

Para el período finalizado al 31 de diciembre de 2012, la Compañía determinó su impuesto con base a la renta imponible como se muestra a continuación:

	<u>2012</u>
Utilidad antes de impuesto sobre la renta	C\$ 26,492,831
Menos partidas no gravables	
Intereses sobre título emitidos por el M.H.Y.C.P. y B.C.N	(1,929,258)
Intereses sobre depósitos a plazo fijo de bancos comerciales	(5,898,888)
Intereses sobre otras inversiones	(111,560)
Más partidas no deducibles	<u>1,910,838</u>
Renta imponible	20,463,963
Tasa impositiva	30%
Impuesto sobre la renta del período	<u>C\$ 6,139,189</u>

Para el período finalizado al 31 de diciembre de 2011, la Compañía determinó su impuesto con base a la renta imponible como se muestra a continuación:

	<u>2011</u>
Utilidad antes de impuesto sobre la renta	C\$ 18,153,892
Menos partidas no gravables	
Intereses sobre título emitidos por el M.H.Y.C.P. y B.C.N	(543,198)
Intereses sobre depósitos a plazo fijo de bancos comerciales	(5,138,356)
Intereses sobre otras inversiones	(95,860)
Más partidas no deducibles	<u>1,338,431</u>
Renta imponible	13,714,909
Tasa impositiva	30%
Impuesto sobre la renta del período	<u>C\$ 4,114,473</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

---

*(cifras en córdobas)*

## **28. Compromisos y contingencias**

### **28.1 Arrendamientos operativos – la Compañía como arrendataria**

La Compañía ha suscrito contrato de arrendamiento operativo como arrendataria sobre las instalaciones que utiliza como las oficinas administrativas. Los plazos del arrendamiento se extienden hasta por tres años con renovación al vencimiento, previo acuerdo entre las partes interesadas. Este contrato no impone ninguna restricción de uso a la Compañía.

El total de pagos futuros mínimos por concepto de arrendamientos, derivado del contrato de arrendamiento operativo no cancelable vigente al 31 de diciembre de 2012, se van a satisfacer en los siguientes plazos establecidos:

A un año	C\$ 5,020,541
Después de un año y hasta tres años	10,481,659
	<u>C\$ 15,502,200</u>

### **28.2 Contingencias**

#### **28.2.1 Impuestos municipales:**

La Alcaldía de Managua efectuó una revisión de documentos contables de MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A. (antes Aseguradora Mundial, S.A.) por el período comprendido del 1 de abril de 2006 al 31 de marzo de 2008. Según el acta de reparo N°0064/2008 del 16 de junio de 2008, la Alcaldía determinó reparos y multas en concepto de impuestos sobre ingresos, impuesto de rodamiento, anuncios y rótulos y matrículas sector prestaciones por la suma de C\$3,797,758.

La Compañía interpuso un recurso de apelación al acta de reparo. En resolución municipal N° 29-2008 del 27 de agosto de 2008 el Consejo Municipal de la Alcaldía de Managua, resolvió sin lugar dicho recurso interpuesto por la Compañía, manteniéndose firme el acta de reparo N°0064/2008.

El 24 de septiembre de 2008, MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A. (antes Aseguradora Mundial, S.A.) presentó el recurso de amparo N°1076-08 ante los honorables Magistrados del Tribunal de Apelaciones de Managua Sala Dos el cual fue aceptado y resolvió el 5 de noviembre de 2008 dar lugar a la suspensión del acto recurrido. No obstante, el 2 de diciembre de 2008 la Alcaldía de Managua presentó ante la Sala de lo Constitucional de la Excelentísima Corte Suprema de Justicia, una petición de improcedencia del recurso de amparo la cual fue denegada por la Sala de lo Constitucional el 3 de enero de 2009, teniéndose por radicado el recurso de amparo presentado por la Compañía en contra de la Alcaldía de Managua.

Durante el año terminado el 31 de diciembre de 2012, la Corte Suprema de Justicia falló a favor de MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A., declarando sin lugar el pago de impuestos municipales requerido por la Alcaldía, por lo que dicha contingencia ha cesado a esa fecha.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

---

*(cifras en córdobas)*

**28. Compromisos y contingencias (continuación)**

**28.2.2 Reclamos de seguros en litigio:**

Al 31 de diciembre de 2012 existen cinco demandas interpuestas por asegurados y una demanda laboral en contra de la Compañía que en total suman C\$2,735,270, que se detallan de la siguiente manera:

- Cuatro demandas interpuestas por asegurados que totalizan C\$1,908,547 y U\$25,000 (equivalentes a C\$603,137), para un total de C\$2,511,684. Según respuesta del abogado existe posibilidad de que la Compañía salga favorecida.
- Demanda en la vía ordinaria con acción de pago y acción de daños y perjuicios, pretendiendo el pago de indemnización de póliza de seguro de automóvil por el monto de C\$223,586. Según respuesta del abogado existe la posibilidad de pérdida del caso pues la Compañía no cuenta con una prueba científica que acredite lo aseverado como la prueba del alcoholímetro.
- Demanda laboral por U\$34,974 (C\$843,754) en concepto de pago por cargo de confianza según artículo N°47 del Código de Trabajo Nicaragüense, más multa por retraso del pago del décimo tercer mes, la cual fue interpuesta por el antiguo Gerente Administrativo Financiero. Según respuesta del abogado esperan se declare sin lugar.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**29. Saldos y transacciones con partes relacionadas**

Un detalle de los saldos por cobrar y por pagar a partes relacionadas se presenta a continuación:

**Balance General**

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
<b>Activos</b>		
Otros deudores		
MAPFRE Panamá, S.A	C\$ 285,691	C\$ 186,143
Fundación MAPFRE	15,668	-
	<u>C\$ 301,359</u>	<u>C\$ 186,143</u>
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras		
MAPFRE RE España	C\$ 13,675,233	C\$ 3,131,310
MAPFRE Honduras, S.A	1,338,604	1,542,226
MAPFRE Global Risk	521,569	3,101,855
MAPFRE La Centroamericana, S.A	391,371	170,077
MAPFRE Seguros Guatemala, S.A	60,502	3,791
MAPFRE Panamá, S.A.	24,101	128,770
	<u>C\$ 16,011,380</u>	<u>C\$ 8,078,029</u>
<b>Pasivos</b>		
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras		
MAPFRE Global Risk	C\$ 14,517,858	C\$ 5,868,724
MAPFRE RE España	7,288,967	4,899,856
MAPFRE La Centroamericana, S.A	2,562,807	1,232,143
MAPFRE Seguros Guatemala, S.A	910,403	226,425
MAPFRE Honduras, S.A	148,191	52,650
MAPFRE Caucción y Crédito	40,227	-
MAPFRE Panamá, S.A.	(1,680,779)	-
MAPFRE RE México	-	1,922,077
	<u>C\$ 20,426,116</u>	<u>C\$ 14,201,875</u>
Acreedores diversos		
MAPFRE América Central	C\$ 8,313,624	C\$ 3,148,367
MAPFRE Seguros Guatemala, S.A	74,807	-
MAPFRE Honduras, S.A	22,900	-
	<u>C\$ 8,411,330</u>	<u>C\$ 3,148,367</u>

Tal como se indica en la nota 4.7 a los estados financieros, durante los años terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011, la Compañía presenta como activo o pasivo los saldos por cobrar y por pagar de las instituciones reaseguradoras con base en el monto neto de cada ramo de seguro. Por lo tanto, los saldos con las compañías reaseguradoras y reafianzadoras relacionadas, se presentan de acuerdo con la naturaleza del saldo total del ramo de seguro de la cual forman parte.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**29. Saldos y transacciones con partes relacionadas (continuación)**

Las principales transacciones con partes relacionadas se presentan a continuación:

Estado de Resultados

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
<b>Ingresos del período</b>		
Siniestralidad recuperada del reaseguro y reafianzamiento cedido		
MAPFRE La Centroamericana, S.A	C\$ 6,318,485	C\$ 5,320,268
MAPFRE RE España	2,919,485	3,168,835
MAPFRE Global Risk	2,533,259	3,632,502
MAPFRE Seguros Guatemala, S.A	425,627	50,650
MAPFRE Panamá, S.A	15,539	-
MAPFRE RE México	-	21,545
	<u>C\$ 12,212,395</u>	<u>C\$ 12,193,800</u>
Comisión de reaseguro		
MAPFRE RE España	C\$ 11,544,477	C\$ 11,823,010
MAPFRE Global Risk	3,556,063	2,151,793
MAPFRE La Centroamericana, S.A	3,425,197	2,641,428
MAPFRE Panamá, S.A	650,779	57,497
MAPFRE Seguros Guatemala, S.A	330,244	162,522
MAPFRE Caución y Crédito	62,881	29,825
MAPFRE Honduras, S.A	17,835	19,112
MAPFRE RE México	-	1,478,822
	<u>C\$ 19,587,476</u>	<u>C\$ 18,364,009</u>
<b>Gastos del período</b>		
Primas cedidas		
MAPFRE Global Risk	C\$ 41,114,994	C\$ 24,615,227
MAPFRE RE España	38,073,542	32,946,820
MAPFRE La Centroamericana, S.A	16,639,547	13,682,319
MAPFRE Panamá, S.A	3,601,232	296,834
MAPFRE Guatemala, S.A	2,310,329	1,195,317
MAPFRE Honduras, S.A	1,029,780	195,192
MAPFRE Caución y Crédito	419,206	216,086
MAPFRE RE México	-	6,335,765
	<u>C\$ 103,188,630</u>	<u>C\$ 79,483,560</u>
Otros gastos de adquisición		
MAPFRE RE España	C\$ 7,550,868	C\$ 5,044,104
	<u>C\$ 7,550,868</u>	<u>C\$ 5,044,104</u>
Gastos de administración		
MAPFRE América Central	C\$ 5,007,843	C\$ 3,148,367
	<u>C\$ 5,007,843</u>	<u>C\$ 3,148,367</u>

*(cifras en córdobas)*

### **30. Objetivos y políticas de gestión de los riesgos financieros**

Los principales instrumentos financieros de la Compañía consisten en disponibilidades, inversiones, cartera de créditos, primas por cobrar y otros, instituciones reaseguradoras y reafianzadoras deudores y acreedores, reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago. El propósito fundamental de estos instrumentos financieros es proveer finanzas para las operaciones de la Compañía.

Los principales riesgos que pueden tener un efecto de importancia relativa sobre éstos instrumentos financieros son el riesgo de tipo de cambio, el riesgo de liquidez, y el riesgo de crédito. La Junta Directiva revisa y acuerda políticas para el manejo de estos riesgos, las cuales se resumen a continuación:

#### ***Riesgo de tipo de cambio***

Como resultado de las operaciones que realiza la Compañía en monedas extranjeras, está expuesta al riesgo por tipo de cambio cuando los valores de sus activos y pasivos están denominados en moneda extranjera y por lo tanto, su valuación periódica depende del tipo de cambio de la moneda extranjera vigente en el mercado financiero, principalmente el dólar estadounidense. El riesgo de tipo de cambio consiste en el reconocimiento de diferencias cambiarias en los ingresos y gastos de la entidad, resultantes de variaciones en el tipo de cambio entre la moneda funcional y la respectiva moneda extranjera. Este riesgo máximo depende de la posición neta en moneda extranjera, como se muestra en la Nota 5.

#### ***Riesgo de tasa de interés***

La Compañía mantiene inversiones importantes, representados principalmente por las inversiones mantenidas hasta el vencimiento, las que están sujetas a variaciones en las tasas de interés. La Compañía administra este riesgo evaluando constantemente la evolución de las tasas de interés de mercado nacional e internacional con el fin de determinar con un buen grado de certeza los riesgos asociados al rendimiento de esas inversiones y, hasta donde las circunstancias se lo permitan, minimizar los efectos de este riesgo. Adicionalmente, la Compañía busca reducir el impacto de variaciones en las tasas de interés, al no mantener obligaciones sujetas a intereses, que puedan ser afectados por variaciones en las tasas de mercado.

#### ***Riesgo de crédito***

La Administración ha establecido políticas para el otorgamiento de crédito. Este está sujeto a evaluaciones en las que se considera la capacidad de pago, el historial y las referencias de cada cliente actual y potencial. La exposición al riesgo crediticio es monitoreada constantemente de acuerdo con el comportamiento de pago de los deudores. Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, no existe una concentración importante de riesgo crediticio y la máxima exposición está representada por el saldo registrado como se indica en la Nota 9. Con respecto al riesgo de crédito relacionado con otros activos financieros, la exposición máxima a este riesgo está representada por los saldos registrados para cada activo financiero.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**30. Objetivos y políticas de gestión de los riesgos financieros (continuación)**

***Riesgo de liquidez***

La Compañía da seguimiento diario a su posición de liquidez, manteniendo activos líquidos mayores que los pasivos líquidos, considerando el vencimiento de sus activos financieros y efectúa periódicamente proyecciones de flujos de efectivo con el objeto de detectar oportunamente los potenciales faltantes o excesos de efectivo para soportar sus operaciones. A continuación se resume los vencimientos de los pasivos financieros de la Compañía con base en los compromisos de pago:

	31 de diciembre de 2012				
	0 a 30 días	De 31 a 60 días	De 61 a 90 días	Más de 90 días	Total
<b>Activos:</b>					
Disponibilidades	C\$ 24,655,727	C\$ -	C\$ -	C\$ -	C\$ 24,655,727
Inversiones disponibles para la venta	2,300,368	4,830,768	-	-	7,131,136
Inversiones mantenidas hasta el vencimiento	43,238,140	10,426,687	6,542,224	192,511,060	252,718,111
Deudores por primas y otros, neto:					
Primas por cobrar, neto	54,790,102	5,335,739	1,392,057	2,994,830	64,512,728
Otros deudores	2,439,482	464,664	-	-	2,904,146
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	8,379,162	9,576,185	3,591,070	2,394,046	23,940,463
	<u>135,802,981</u>	<u>30,634,043</u>	<u>11,525,351</u>	<u>197,899,936</u>	<u>375,862,311</u>
<b>Pasivos:</b>					
Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago	15,098,815	11,593,290	5,392,470	5,662,461	37,747,035
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	5,105,244	1,231,107	772,458	22,730,302	29,839,111
Acreedores diversos	13,966,891	-	-	-	13,966,891
Otros pasivos	22,478,441	-	-	5,996,843	28,475,284
Total	<u>56,649,391</u>	<u>12,824,397</u>	<u>6,164,928</u>	<u>34,389,606</u>	<u>110,028,322</u>
Posición neta de liquidez	C\$ <u>79,153,590</u>	C\$ <u>17,809,646</u>	C\$ <u>5,360,423</u>	C\$ <u>163,510,330</u>	C\$ <u>265,833,989</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**30. Objetivos y políticas de gestión de los riesgos financieros (continuación)**

	31 de diciembre de 2011				
	0 a 30 días	De 31 a 60 días	De 61 a 90 días	Más de 90 días	Total
<b>Activos:</b>					
Disponibilidades	C\$ 36,316,157	C\$ -	C\$ -	C\$ -	C\$ 36,316,157
Inversiones disponibles para la venta	5,575,954	2,047,438	9,889,278	6,014,472	23,527,142
Inversiones mantenidas hasta el vencimiento	31,165,391	13,069,950	14,197,421	138,476,225	196,908,987
Deudores por primas y otros, neto:					
Primas por cobrar, neto	39,351,374	3,832,237	999,804	2,150,948	46,334,363
Otros deudores	1,760,219	335,280	-	-	2,095,499
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	6,362,248	7,271,140	2,726,678	1,817,785	18,177,851
	<u>120,531,343</u>	<u>26,556,045</u>	<u>27,813,181</u>	<u>148,459,430</u>	<u>323,359,999</u>
<b>Pasivos:</b>					
Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago	11,147,370	8,559,261	3,981,230	4,180,563	27,868,424
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	-	-	22,339,013	-	22,339,013
Acreedores diversos	8,854,036	-	-	-	8,854,036
Otros pasivos	36,625,428	-	-	5,071,175	41,696,604
Total	<u>56,626,834</u>	<u>8,559,261</u>	<u>26,320,243</u>	<u>9,251,738</u>	<u>100,758,077</u>
Posición neta de liquidez	C\$ <u>63,904,509</u>	C\$ <u>17,996,784</u>	C\$ <u>1,492,938</u>	C\$ <u>139,207,692</u>	C\$ <u>222,601,922</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**31. Instrumentos financieros**

A continuación se presenta la comparación entre los valores en libros y los valores razonables de los instrumentos financieros que se muestran en los estados financieros de la Compañía, según su clasificación.

	<u>Valor en libros</u>		<u>Valor razonable</u>	
	<u>2012</u>	<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>2011</u>
<b>Activos financieros:</b>				
Disponibilidades	C\$ 24,655,727	C\$ 36,316,157	C\$ 24,655,727	C\$ 36,316,157
Inversiones disponibles para la venta	7,131,136	23,527,142	7,131,136	23,527,142
Inversiones mantenidas hasta el vencimiento	252,718,111	196,908,987	252,718,111	196,908,987
Cartera de créditos	-	-	-	-
Deudores por primas	64,512,728	46,334,363	64,512,728	46,334,363
Otros deudores	2904,146	2,095,499	2904,146	2,095,499
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	<u>23,940,463</u>	<u>18,177,851</u>	<u>23,940,463</u>	<u>18,177,851</u>
	<u>C\$ 375,862,311</u>	<u>C\$ 323,359,999</u>	<u>C\$ 375,862,311</u>	<u>C\$ 323,359,999</u>
<b>Pasivos financieros:</b>				
Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago	C\$ 37,747,035	C\$ 27,868,424	C\$ 37,747,035	C\$ 27,868,424
Acreeedores contractuales	15,290,150	18,361,671	15,290,150	18,361,671
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	29,839,111	22,339,013	29,839,111	22,339,013
Acreeedores diversos	13,966,891	8,854,036	13,966,891	8,854,036
Otros pasivos	<u>28,475,284</u>	<u>41,696,604</u>	<u>28,475,284</u>	<u>41,696,604</u>
	<u>C\$ 125,318,471</u>	<u>C\$ 119,119,748</u>	<u>C\$ 125,318,471</u>	<u>C\$ 119,119,748</u>

**32. Cuentas de orden**

La Compañía en el curso de sus operaciones normales incurre en obligaciones contingentes derivado de la contratación de seguros y fianzas en concepto de las sumas aseguradas y documentos y valores en custodia, las cuales son registradas en cuentas de orden.

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Responsabilidad en vigor	C\$ 68,759,714,829	C\$ 53,190,894,377
Riesgos cedidos en reaseguro	48,729,421,270	34,813,918,814
Responsabilidad por fianzas otorgadas	1,401,746,509	1,469,810,082
Afianzamiento y reafianzamiento cedido	1,363,592,820	1,445,659,734
Garantías y contragarantías recibidas	329,326,815	350,534,821
Cuentas de registros diversos	<u>20,950,321</u>	<u>16,226,267</u>
	<u>C\$ 120,604,752,564</u>	<u>C\$ 91,287,044,095</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**33. Balance General y Estado de Resultados antes y después de ajustes**

**33.1 Balance general**

	Saldo antes		Ajustes y Reclasificaciones		Saldo final 31-dic-12
	ajustes 31-dic-12		Debe	Haber	
<b>Activos</b>					
<b>Disponibilidades</b>	C\$ 24,655,727	C\$		C\$	C\$ 24,655,727
<b>Inversiones, neto</b>					
Inversiones disponibles para la venta	7,131,136		-	-	7,131,136
Inversiones mantenidas hasta el vencimiento	252,718,111		-	-	252,718,111
	<u>259,849,247</u>				<u>259,849,247</u>
<b>Bienes de uso, neto</b>					
Mobiliario y equipo	300,316		-	-	300,316
Equipos de cómputo	598,799		-	-	598,799
Vehículos	1,202,269		-	-	1,202,269
Otros bienes de uso	262,611		-	-	262,611
	<u>2,363,995</u>				<u>2,363,995</u>
<b>Deudores por primas y otros, neto</b>					
Primas por cobrar, neto	64,512,728		-	-	64,512,728
Otros deudores	2,904,146		-	-	2,904,146
<b>Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras</b>	23,940,463		-	-	23,940,463
<b>Otros activos</b>	4,096,881		-	-	4,096,881
<b>Total activos</b>	C\$ <u>382,323,187</u>	C\$	<u>-</u>	C\$ <u>-</u>	C\$ <u>382,323,187</u>
<b>Pasivos</b>					
<b>Reservas técnicas:</b>					
Reservas de riesgo en curso	C\$ 59,034,616	C\$	-	C\$ -	C\$ 59,034,616
Reservas matemáticas	503,805		-	-	503,805
Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago	37,747,035		-	-	37,747,035
Reservas para obligaciones pendientes de cumplir	-		-	-	-
por siniestros ocurridos y no reportados	1,887,353		-	-	1,887,353
Reservas de contingencia	42,262,096		-	-	42,262,096
Reservas para riesgos catastróficos	21,631,630		-	-	21,631,630
	<u>163,066,536</u>				<u>163,066,536</u>
<b>Acreeedores contractuales</b>					
Primas en depósito	294,127		-	-	294,127
Depósito en garantía por fianzas expedidas	15,290,150		-	-	15,290,150
Acreeedores por primas a devolver	213,064		-	-	213,064
	<u>15,797,341</u>				<u>15,797,341</u>
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	29,839,111		-	-	29,839,111
Acreeedores diversos	13,966,891		-	-	13,966,891
Otros pasivos	28,475,284		-	-	28,475,284
	<u>251,145,163</u>				<u>251,145,163</u>
<b>Total pasivos</b>					
			<u>-</u>	<u>-</u>	<u>251,145,163</u>
<b>Patrimonio</b>					
Capital social suscrito y pagado	90,000,000		-	-	90,000,000
Reservas patrimoniales	17,910,675		-	-	17,910,675
Resultados acumulados de ejercicios anteriores	2,913,707		-	-	2,913,707
Resultados del presente ejercicio	20,353,642		-	-	20,353,642
Suma del patrimonio	<u>131,178,024</u>				<u>131,178,024</u>
<b>Pasivo y patrimonio total</b>	C\$ <u>382,323,187</u>	C\$	<u>-</u>	C\$ <u>-</u>	C\$ <u>382,323,187</u>
<b>Cuentas de orden</b>					
Responsabilidades en vigor	C\$ 68,759,714,829	C\$	-	C\$ -	C\$ 68,759,714,829
Riesgos cedidos en reaseguro	48,729,421,270		-	-	48,729,421,270
Responsabilidad por fianzas otorgadas	1,401,746,509		-	-	1,401,746,509
Afinzamiento y reafianzamiento cedido	1,363,592,820		-	-	1,363,592,820
Garantías y contragarantías recibidas	329,326,815		-	-	329,326,815
Cuentas de registros diversos	20,950,321		-	-	20,950,321
	<u>120,604,752,564</u>				<u>120,604,752,564</u>
<b>Total cuentas de orden</b>	C\$ <u>120,604,752,564</u>	C\$	<u>-</u>	C\$ <u>-</u>	C\$ <u>120,604,752,564</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**33.2 Estado de resultados**

	Saldo antes al <u>31-dic-12</u>	<u>Ajustes y Reclasificaciones</u>		Saldo Final <u>31-dic-12</u>
		<u>Debe</u>	<u>Haber</u>	
<b>Ingresos por primas</b>				
<b>Primas netas emitidas</b>				
Primas emitidas	C\$ 351,180,749	C\$ -	C\$ -	C\$ 351,180,749
Devoluciones y cancelaciones	(76,116,057)	-	-	(76,116,057)
	<u>275,064,692</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>275,064,692</u>
<b>Primas cedidas</b>	<u>(135,556,193)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(135,556,193)</u>
<b>Primas retenidas</b>	<u>139,508,499</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>139,508,499</u>
<b>Variación de reservas</b>				
<b>Variación neta de reservas técnicas de riesgo de curso</b>				
Matemáticas y por cuenta de inversión	(117,253)	-	-	(117,253)
Primas no devengadas	(2,365,402)	-	-	(2,365,402)
	<u>(2,482,655)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(2,482,655)</u>
<b>Variación neta de reservas técnicas de previsión</b>				
Reservas de contingencias	(3,358,559)	-	-	(3,358,559)
Reservas catastróficas	(2,399,387)	-	-	(2,399,387)
	<u>(5,757,946)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(5,757,946)</u>
<b>Margen para siniestros y gastos</b>	<u>131,267,898</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>131,267,898</u>
<b>Costo de siniestralidad</b>				
<b>Costo neto de siniestralidad y otras obligaciones contractuales</b>				
Siniestralidad y otras obligaciones contractuales	(77,856,383)	-	-	(77,856,383)
(-) Siniestralidad recuperada del reaseguro y reafianzamiento cedido	25,410,567	-	-	25,410,567
(-) Siniestralidad recuperada del reaseguro no proporcional	74,751	-	-	74,751
	<u>(52,371,066)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(52,371,066)</u>
<b>Margen para costos y gastos operacionales</b>	<u>78,896,832</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>78,896,832</u>
<b>Gastos operacionales</b>				
<b>Costos de emisión</b>				
Costos de adquisición	(25,012,158)	-	-	(25,012,158)
Otros gastos de adquisición	(15,091,214)	-	-	(15,091,214)
Costos de exceso de pérdida	(7,550,868)	-	-	(7,550,868)
	<u>(47,654,240)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(47,654,240)</u>
<b>Gastos de administración neto</b>				
Gastos de administración	(53,198,518)	-	-	(53,198,518)
Derecho de emisión	4,563,512	-	-	4,563,512
	<u>(48,635,006)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(48,635,006)</u>
<b>(-) Comisiones y participación de utilidades de reaseguros cedidos</b>	<u>25,236,458</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>25,236,458</u>
<b>Utilidad técnica</b>	7,844,044	-	-	7,844,044
<b>Ingresos y egresos técnicos de períodos anteriores</b>				
Ingresos técnicos de períodos anteriores	7,334,084	-	-	7,334,084
Egresos técnicos de períodos anteriores	(4,361,462)	-	-	(4,361,462)
	<u>2,972,622</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2,972,622</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2012 y 2011**

(cifras en córdobas)

**33.2 Estado de resultados (continuación)**

<b>Utilidad técnica con ingresos y egresos</b>				
técnico de períodos anteriores	10,816,665	-	-	10,816,665
<b>Producto y gastos financieros</b>				
<b>Productos financieros, neto</b>				
De inversiones	9,393,052	-	-	9,393,052
Otros productos financieros	(917,809)	-	-	(917,809)
	8,475,243	-	-	8,475,243
<b>Resultado cambiario, neto</b>				
Ingresos por tipo de cambio	16,080,299	-	-	16,080,299
Egresos por tipo de cambio	(9,621,218)	-	-	(9,621,218)
	6,459,081	-	-	6,459,081
<b>Otros productos y gastos, neto</b>				
Otros productos	1,333,017	-	-	1,333,017
Otros gastos	(591,175)	-	-	(591,175)
	741,842	-	-	741,842
<b>Utilidad antes de impuesto sobre la renta</b>	26,492,831	-	-	26,492,831
Impuesto sobre la renta	(6,139,189)	-	-	(6,139,189)
<b>Utilidad neta del año</b>	C\$ 20,353,642	C\$ -	C\$ -	C\$ 20,353,642